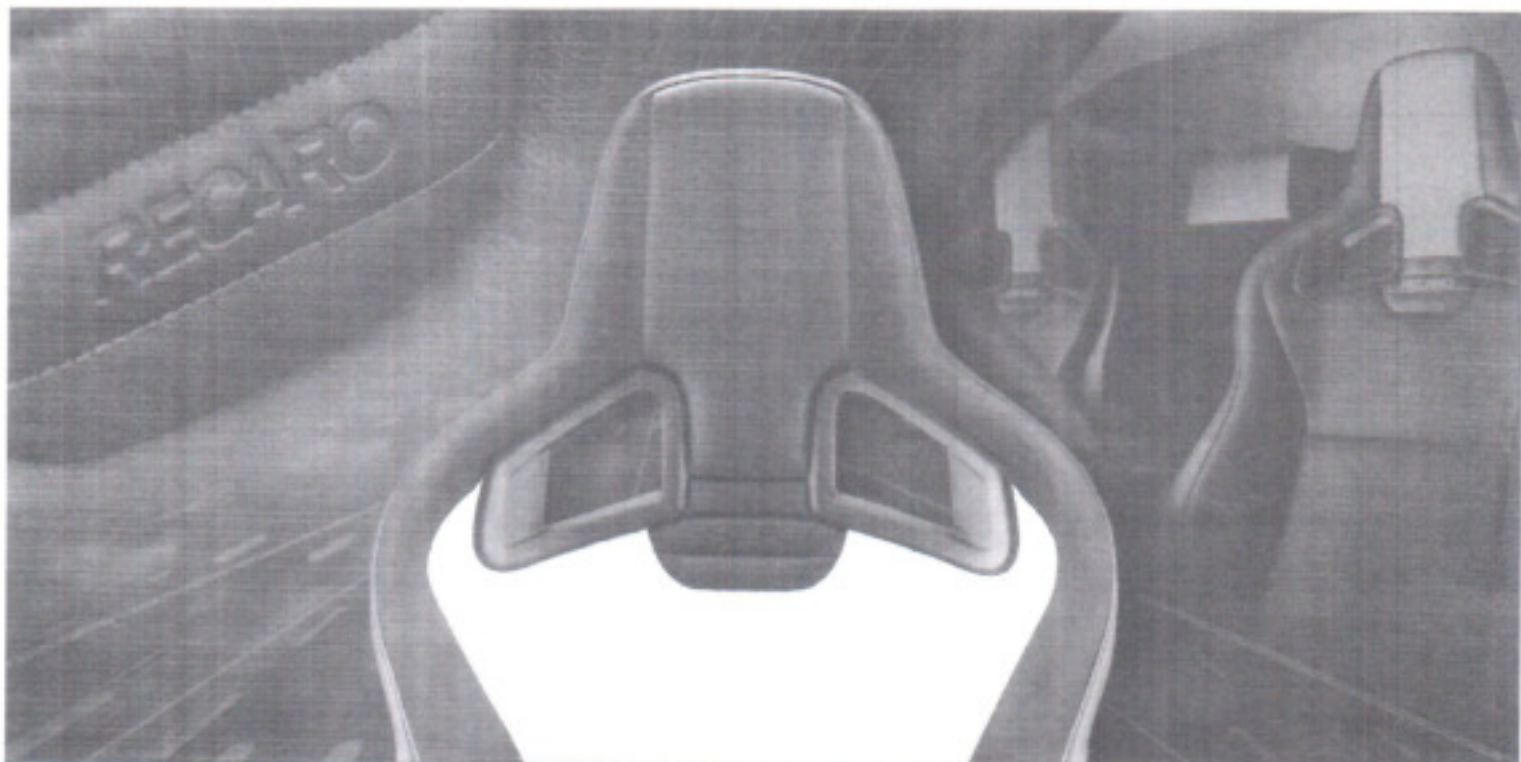


RECARO

Montageanleitung für die Armlehne



Assembly instructions for the armrest – Instructions de montage de l'accoudoir

Sollten Sie den Zusammenbau des Sitzes nicht entsprechend dieser Anleitung durchführen, den Sitz oder Bauteile des Sitzes beim Zusammenbau verändern, übernehmen wir keinerlei Haftung für diesen Sitz.

Jede Veränderung unseres Produktes hat neben dem Haftungsausschluß den Verlust der Gewährleistungsansprüche zur Folge. Dies gilt ebenso bei der Verwendung von nicht von uns zugelassenen Bauteilen.

WARNUNG!

Ein nicht sachgemäß zusammengebauter und eingebauter Sitz kann bei Unfällen zu erheblichen zusätzlichen Gefährdungen von Gesundheit, Leib und Leben führen!

ACHTUNG!

Für die beschriebene Armlehne liegt keine Betriebserlaubnis für den Bereich der StVZO vor (ABE). Es muss eine Abnahme durch einen technischen Sachverständigen und eine Eintragung in die Fahrzeugpapiere erfolgen.

In the event of failure to comply with these instructions when installing the seat, or if the seat, adapter or vehicle under body are modified, we shall not accept any liability for the seat.

Any modification of our product shall exempt us from liability and warranty claims. This also applies to the use of components not approved by us.

DANGER!

Incorrect installation of the seat will considerably increase the danger to life and limb in case of an accident!

NOTICE!

For this armrest doesn't exist a Vehicle Type Approval. The approval must take place by the presence of a technical expert and inserted into the vehicle documents.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de montage non conforme aux présentes instructions et en cas de modification du siège, de l'adaptateur ou du dessous de caisse du véhicule lors du montage.

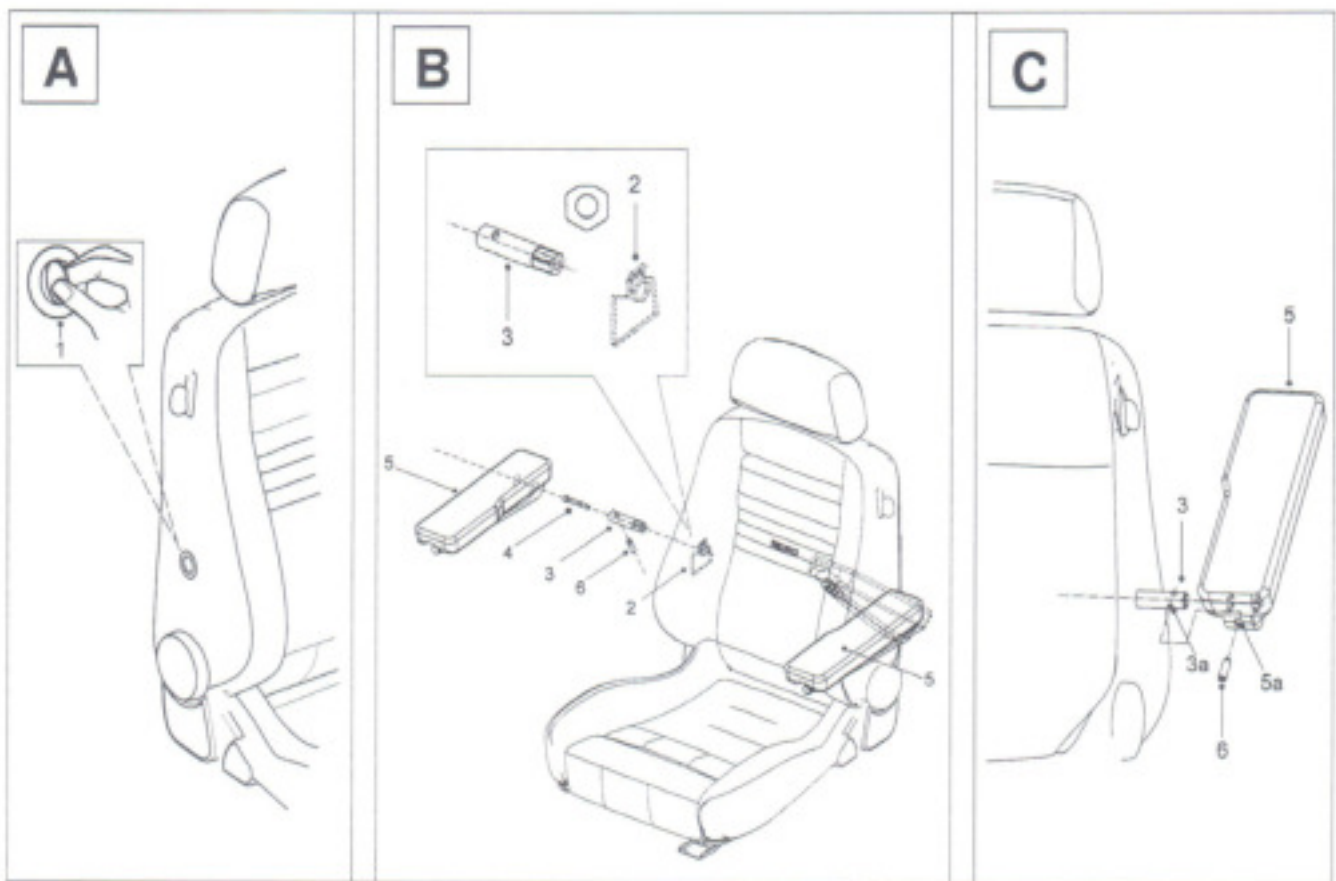
Toute modification apportée à notre produit annule notre responsabilité civile ainsi que les droits de garantie. Ceci s'applique également en cas d'utilisation de pièces non homologuées par nous.

DANGER!

En cas d'accident, un siège dont le montage a été mal effectué peut augmenter considérablement les risques pour la santé et le danger de mort !

NOTICE!

Pour l'accoudoir décrit il n'existe aucune autorisation de mise sur le marché. Il faut effectuer la réception par un expert technique et l'inscription dans les papiers du véhicule.



Montage der Armlehne

Rückenlehne mit Abdeckung (Bild A)

1. Trennen Sie das Mittelstück der Abdeckung (1) heraus.

Rückenlehne ohne Abdeckung

1. Nehmen Sie die beigelegte Schablone.
2. Legen Sie sie an der Oberkante der Beschlagsblende an.
3. Schneiden Sie den Bezug an der gekennzeichneten Stelle (Mitte Armlehnenanbindung) ein.

Armlehne montieren (Bild B, C)

1. Stecken Sie die Halterung (3) (einseitig abgeflachter Sechskant) in die Armlehnenanbindung (2) in der Rückenlehne. Das ist nur in der abgebildeten Position möglich (siehe Bild B). Achten Sie darauf, dass die Halterung fest sitzt.
2. Schrauben Sie sie mit der Schraube M8x60 (4) fest.
3. Stecken Sie die Armlehne (5) so auf die Halterung (3), dass die Bohrungen (3a) der Halterung und die Lochausparung (5a) der Armlehne übereinander liegen (Bild B).
4. Fixieren Sie die Armlehne (5) auf der Halterung (3) durch Eindrehen des Gewindestifts (6) in die Bohrung (3a).
5. Prüfen Sie, ob die Armlehne sich durch den Verstellmechanismus bewegen lässt.

Armrest assembly

Backrest with cover (Figure A)

1. Break out the center piece of the cover (1).

Backrest without cover

1. Use the enclosed template.
2. Place it at the upper edge of the recliner cover.
3. Cut the cover at the marked position (center fixing of armrest).

Armrest assembly (Figure B, C)

1. Fit the holder (3) (flattened on one side) into the fixing of armrest (2) in the backrest. This is possible only in the illustrated position (see figure B). Make sure that the holder is properly seated.
2. Screw tightly with a M8x60 bolt (4).
3. Fit the armrest (5) into the holder (3), so that the holder holes (3a) and the armrest holes (5a) lie on top of each other (Figure B).
4. Mount the armrest (5) on the holder (3) by screwing the threaded pin (6) into the hole (3a).
5. Check whether the armrest can be moved by the adjustment mechanism.

Montage de l'accoudoir

Côté du dossier avec cache (Illustration A)

1. Détachez et retirez la pièce centrale du cache (1).

Côté du dossier sans cache

1. Prenez le modèle ci-joint.
2. Placez-le au bord supérieur du cache-inclinaison.
3. Coupez la housse à l'endroit marqué (centre-fixation de l'accoudoir).

Montage de l'accoudoir (Illustration B, C)

1. Introduisez le crochet (3) (six pans aplati) dans la fixation de l'accoudoir (2) du dossier. Ceci n'est possible que dans la position illustrée (voir illustration B). Faites attention que le crochet soit bien fixé.
2. Vissez le crochet avec la vis M8x60 (4).
3. Enfoncez l'accoudoir (5) sur le crochet (3) de façon que les trous du crochet (3a) et l'orifice (5a) de l'accoudoir soient superposés (Illustration B).
4. Fixez l'accoudoir (5) sur le crochet (3) en vissant la tige filetée (6) dans le trou (3a).
5. Vérifiez si l'accoudoir peut être déplacé par le mécanisme de réglage.

RECARO

RECARO Automotive GmbH & Co. KG
Stuttgarter Straße 73, D-73230 Kirchheim/Teck
Phone: +49 (0) 70 21/93 52 08. Fax: +49 (0) 70 21/93 53 39
Internet: www.recaro-automotive.com, E-mail: info@recaro-automotive.com

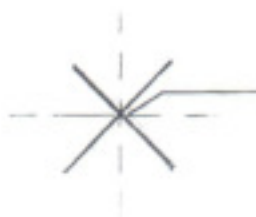
Ident.Nr.: 7219565 Rev.01 04/2011

RECARO Automotive USA:
Phone: +1 (0) 2 48/3 64 38 18
E-mail: info@recaro-automotive.us

RECARO Automotive Japan:
Phone: +81 (0) 7 48/25 06 03
E-mail: info@recaro-automotive.jp

Lehnenseitenwange, Naht-Oberkante
backrest side support, seam-upper edge
support côté dossier, couture-supérieure

Schablone zur Armlehnenbefestigung ERGOMED/ D-Reihe
Pattern for fixing of armrest ERGOMED/ D-range
Patron pour la fixation de l'accoudoir ERGOMED/ Serie D



Mitte Armlehnenanbindung
center-fixing of armrest
centre-fixation de l'accoudoir

Lehnenseitenwange Naht Hinterkante
backrest side support, seam-back edge
support côté dossier, couture arrière

Beschlagsblende Oberkante
cover of recliner, upper edge
cache-inclinaison, bord supérieur

KRC Teile-Nr. 365200